

MALTA

ATT Nru. XII ta' l-1996

ATT mahruġ b'ligi mill-Parlament ta' Malta.

ATT biex jawtorizza li somma ta' mhux iżjed minn sebghin miljun lira Maltija tingabar b'self f'Malta sabiex tkopri nefqa ikbar mid-dhul fil-Fond Konsolidat matul is-sena 1995 u dik mistennija li ssehħ matul is-sena 1996.

ACT No. XII of 1996

AN ACT enacted by the Parliament of Malta.

AN ACT to authorise that a sum not exceeding seventy million Maltese liri be raised in Malta by way of loan for the purpose of meeting excess expenditure over revenue incurred in the Consolidated Fund during the year 1995 and that expected to be incurred during the year 1996.

MALTA

ATT Nru. XII ta' l-1996

ATT mahruġ b'ligi mill-Parlament ta' Malta.

ATT biex jawtorizza li somma ta' mhux iżjed minn sebghin miljun lira Maltija tingabar b'self f'Malta sabiex tkopri nefqa ikbar mid-dhul fil-Fond Konsolidat matul is-sena 1995 u dik mistennija li ssehħ matul is-sena 1996.

ACT No. XII of 1996

AN ACT enacted by the Parliament of Malta.

AN ACT to authorise that a sum not exceeding seventy million Maltese liri be raised in Malta by way of loan for the purpose of meeting excess expenditure over revenue incurred in the Consolidated Fund during the year 1995 and that expected to be incurred during the year 1996.

Naghti l-kunsens tieghi.

(L.S.)

UGO MIFSUD BONNICI
President

2 ta' April, 1996

ATT Nru. XII ta' l-1996

ATT biex jawtorizza li somma ta' mhux iżjed minn sebghin miljun lira Maltija tingabar b'self f' Malta sabiex tkopri nefqa ikbar mid-dhul fil-Fond Konsolidat matul is-sena 1995 u dik mistennija li ssehh matul is-sena 1996.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorita' ta' l-istess, hareg b'ligi dan li ġej:—

1. Dan l-Att jista' jissejjah l-Att ta' l-1996 dwar Self Lokali. Titolu fil-qosor.

2. Għall-ghan ta' dan l-Att, "dhul" għandha l-istess tifsir bħalma għandha fl-artikolu 2 ta' l-Att dwar l-Amministrazzjoni Finanzjarja u l-Verifika, iżda ma tinkludix qliegħ minn self lokali. Tifsir
Kap. 174

3. (1) Bla hsara għad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att, il-Gvern ta' Malta jista' jiġbor b'self f' Malta s-somma li ma tkunx iżjed minn sebghin miljun lira Maltija. Awtorità
għall-ġbir ta'
self.

- (2) Sabiex jingabar dak is-self, il-Ministru responsabbli għall-finanzi huwa b'dan awtorizzat li johroġ *stock* f' Malta skond l-Ordinanza dwar Self Lokali (*Stock* u Titoli Registrati) skond dawk it-termini u kundizzjonijiet li l-imsemmi Ministru jista' japprova. Kap. 161

Skop.

4. Kull somma mislufa taht l-awtorità ta' dan l-Att ghandha tigi approprjata u wzata biex tkopri nefqa ikbar mid-dhul li ssir fil-Fond Konsolidat matul is-sena 1995, u dik li hemm mahsuba li ssehħ matul is-sena 1996 u skond ma jidher fl-Estimi Approvati ghal dik is-sena:

Izda kull ammont imsellef bis-sahħa ta' dan l-artikolu iktar mill-ammont attwalment mehtieg ghal dawk l-ghanijiet u li jifdal bhala bilanç fil-Fond Konsolidat fi tmiem is-sena 1996, ghandu jintuza biex jagħmel tajjeb għan-nefqa ikbar mid-dhul fil-Fond Konsolidat matul l-ewwel sena li tigi minnufih wara, u li fiha ssir dik in-nefqa akbar.

Mghoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 526 tas-27 ta' Marzu, 1996.

LAWRENCE GONZI
Speaker

RICHARD J. CAUCHI
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati

I assent.

(L.S.)

Ugo MIFSUD BONNICI
President

2nd April, 1996

ACT No. XII of 1996

AN ACT to authorise that a sum not exceeding seventy million Maltese liri be raised in Malta by way of loan for the purpose of meeting excess expenditure over revenue incurred in the Consolidated Fund during the year 1995 and that expected to be incurred during the year 1996.

BE IT ENACTED by the President, by and with the advice and consent of the House of Representatives, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:—

1. This Act may be cited as the Local Loan Act, 1996. Short title.

2. For the purpose of this Act, "revenue" has the same meaning as is assigned to it in section 2 of the Financial Administration and Audit Act but does not include proceeds from local loans. Interpretation.
Cap. 174.

3. (1) Subject to the provisions of this Act, the Government of Malta may raise in Malta, by way of loan, a sum of money not exceeding seventy million Maltese liri. Authority to
raise loan.

- (2) For the purpose of raising the aforesaid loan the Minister responsible for finance is hereby authorised to issue stock in Malta under the provisions of the Local Loans (Registered Stock and Securities) Ordinance on such terms and conditions as the said Minister may approve. Cap. 161.

Purpose.

4. Any money borrowed under the authority of this Act shall be appropriated and applied for the purpose of meeting excess expenditure over revenue incurred in the Consolidated Fund during the year 1995, and that projected to be incurred during the year 1996 and as appears in the Approved Estimates for that year:

Provided that any amount borrowed under this section in excess of the amount actually required for the said purposes and remaining as a balance in the Consolidated Fund at the end of 1996, shall be used to meet excess expenditure over revenue in the Consolidated Fund during the first subsequent year in which such excess is incurred.

Passed by the House of Representatives at Sitting No. 526 of the 27th March, 1996

LAWRENCE GONZI
Speaker

RICHARD J. CAUCHI
Clerk to the House of Representatives.